Misaun SivPol

•Atu fó, iha periodu tranzisaun, serbisu polisia nian be profesional, modernu, demokratika no bazeia-komunidade nian iha Timor Lorosa'e;

•Atu haree loloos katak direitus ema nian ba Timoroan tomak hetan protesaun;

•Atu fó treinu, konselhu no diresaun iha dezenvolve-mentu serbisu polisia nasional nian ida ne'ebé bele hamriik rasik no hala'o mesak bainhira governu Timor nian ida hili ona.

Knar Prioridade sira ba SivPol

•Atu haree metin no hanetik (proteje) ema iha Timor Lorosa'e;

•Atu hatudu prezensa polisia iha farda hodi halo patrulha la'o nian no iha kareta no atu hatán lailais ba ema sira be husu tulun polisia nian;

•Atu investiga krime;

•Atu haburas stratejia polisia komunidade nian hodi tulun hosi komunidade nian rasik atu haree katak uma sira no bairu sira seguru metin;

•Atu haree loloos lei no orden ba periodu limitadu to'o polisia Timor Lorosa'e harii metin no hala'o loloos ona;

•Atu rekruta, treina no harii Forsa Polisia Timor Lorosa'e nian ida; no,

•Atu fasilita refujiadu no ema sira be dezlokadu hodi fila ho seguransa.

Telefone SivPol Dili sira
Eskritóri: 312 573
Telemovel: 0408839978.
Iha fatifatin seluk Timor Lorosa'e nian husu de'it Polisia SivPol bainhira presiza tulun.

Nasoens Unidas Nia
Administrasaun Tranzisional
iha Timor Lorosa'e

UNTAET/OCPI
IC/04T 45,000
Marsu 2000

TL 7362

Harii metin Regra Lei no Orden

Atu haree loloos katak emar Timor Lorosa'e nian iha nasaun ida be seguru metin no justu, sistema foun ida be hakaas lei no justisa harii daudaun.

"Ema idaidak iha direitu tomak hanesan juramentu ida be justu no públiku hosi tribunal ida ne'ebé independente no imparsial (katak la haliis ba sorin ida ka seluk) bainhira hakotu ninia direitus no obrigasaun no mós ba akuza kriminal ruma hasoru nia."

Artigu 10, Deklarasaun Universal Direitus Ema nian

Sistema Legal Foun Timor Lorosa'e nian

Judisiariu — ne'e liuliu iha tribunal sivíl no kriminal sira ne'ebé kazu sira simu juramentu justu no imparsial iha juíz ida nia oin ka iha grupu juíz hirak nia oin;

Hakaas Lei — ne'e iha polisia ne'ebé haree loloos katak seguransa baziku no tau matan metin ba ema nia Timoroan sira nia moris no sasán; no,

Sistema Kastigu — dadur fatin sira, uma kastigu sira no fasilidade sira iha ne'ebé ema sira be halo krime hirak hasoru lei sei kaer metin iha ne'e hodi hein prosesu, hetan kastigu no se lae reabilita hafoin dadur tiha.

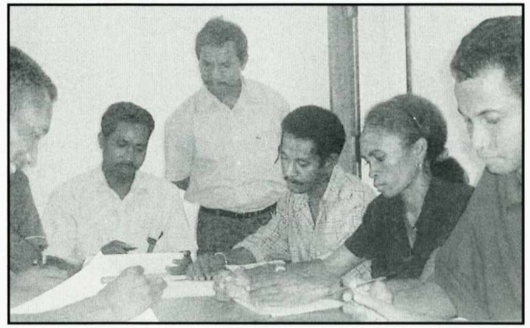
"Ami harii daudaun ona sistema legal ida ne'ebé justu no fó atensaun ba ema."

Legislasaun Kriminal

Baze legal ne'ebé oras ne'e kaer daudaun atu fó kastigu no prosesu ba ema sira be halo krime maka Kódigu Prosedura Kriminal Indonezia nian maibé tuir provizaun hirak hosi kódigu ne'e be tuir normas internasional direitus ema nian. Kódigu foun ida Prosedura Kriminal nian ne'ebé sei haleno normas direitus ema nian hirak ne'e oras ne'e estuda daudaun.

Harii Judisiariu

Atu harii sistema lei foun ida ne'e, katak sosiedade demokratika ninia hun, UNTAET foti tiha ona Komisaun Serbisu Judisial Tranzisional ida. Orgaun ida ne'e - ne'ebé iha advogadu internasional rua no Timoroan rua, no tur nu'udár prezidente maka Bispu Basilio do Nascimento- ne'ebé iha responsi-



Advogadu defensor Timoroan sira ho xefe interinu justisa Domingos Maria Sarmento iha Uma Tribunal Dili

bilidade atu rekomenda juíz sira, no prokurador sira be Administrador Tranzisional foti ba judisiariu foun Timoroan nian. To'o Abril 2000, juíz 16 no prokurador 8 maka foti ona. Barak tan maka sei foti aban-bainrua. Jurista sira simu ona sira nia knar no prosesu daudaun kazu 85. Hamutuk ho sira maka defensor publiku 8 ne'ebé UNTAET maka emprega no reprezenta akuzadu sira molok hetan prosesu. Nune'e mós sira haree hikas kazu sira ba ema sira be oras ne'e daudaun kaer metin hela iha Sentru Kaer Metin Sivíl sira iha Dili.

Nu'udár parte esforsu atu harii judisiariu ida iha Timor Lorosa'e, UNTAET nia Departementu Assuntus Judisial nian hala'o daudaun treinu ba juíz, prokurador no defensor sira be foti ona. Liu hosi ezersisiu simuladu oioin iha prosedura tribunal nian no iha téknika forenze, grupu internasional ida no matenek lokal sira treinu daudaun juíz no advogadu tuir normas internasional nian.

Saida Maka Prosesu Judisial?

Ita bele haree ezemplu ida tuirmai ne'e. Mane ida na'ok bisikleta ida. Ema ba bolu SivPol no hahú halo investigasaun. Se iha provas (bukti-bukti) natoon atu suporta akuzasaun ne'e, sei prende mane ne'e. Tuir ba, ema be deklara katak na'ok ona bisikleta ne'e sei lori ba tribunal iha ne'ebé advogadu be reprezenta kesar na'in ne'e, promotor, no advogadu ba publiku ne'e, haksesuk katak mane be na'ok bisikleta; no ninia advogadu defende hodi haksesuk katak nia la'ós ema ne'ebé na'ok bisikleta ne'e. Sorin idaidak, akuzasaun no defeza, hato'o ba juíz provas (bukti-bukti) atu tulun sira nia kazu. To'o ikus, bainhira juíz rona hotu ona provas no testemunhu, juíz ne'e sei tesilia hodi halo veredik-tu. Se mane hetan katak sala duni, juíz bele hakotu lia atu hakaas nia selu multa osan ka kastigu nia iha dadur fatin. Se hetan katak ema ne'e la sala, juíz sei husik nia sai.

Liafuan Téknika Judisial Nian Be Kaer Beibeik

KESAR NA'IN - Ema be hato'o kesar kona ba kazu kriminal no mós sivíl hasoru ema ruma ka propriedade. Kesar Na'in ne'e katak ema be hato'o kesar kriminal ne'e ho SivPol ka tribunal.

AKUZASAUN - Sorin ida iha tribunal be reprezenta Estadu no interese ema ne'ebé deklara katak ema ida seluk halo ona ofensa kriminal. Akuzasaun ne'e prosesu ida ne'ebé ema ida be deklara ona katak halo sala simu akuzasaun no prosesu iha tribunal lei nian. Iha tribunal, provas (bukti-bukti) ne'ebé presiza prova katak ida ne'ebé du'un tiha ona halo duni ofensa ne'e, tenke aprezenta.

DEFEZA - Sorin ida iha tribunal ne'ebé reprezenta interese ema ne'ebé simu du'un tiha ona hodi hasa'e ba tribunal provas (bukti-bukti) katak ida be simu du'un ne'e la halo duni ofensa ne'e ka iha razaun tuir lei nian atu simu respon-sibilidade legal nian ba hahalok hirak be deklara ona atu konsidera ne'e katak ofensa ida. Ida be simu du'un ne'e bele iha reprezenta hosi advogadu ida ka reprezenta nia an rasik tuir ninia defeza. Direitu ba advogadu defensor ne'e garantia baze direitus ema nian.

PROVAS - Faktus be deklara ona ne'ebé hasa'e tiha ba tribunal nu'udár baze iha ne'ebé ofensa be deklara ne'e ninia intensaun atu prova ka la prova. Na'in rua hotu, akuzasaun ho defeza, tenke hasa'e ba tribunal provas ba ne'ebé sira fiar atu harii ka dezprova faktus ba deklara ona ka situasaun ne'e.

VEREDIKTU - Desizaun ka rezultadu tribunal nian baze ba provas aprezenta hosi akuzsaun no defeza nian. Provas bele sasán ruma, dokumentu, fotografia, ka testemunha.

SENTENSA - Kastigu ne'ebé tribunal ida hakotu ba ema ida bele simu tan halo krime ida. Baibain, kastigu ne'e bele mai nu'udár forma hanesan multa ida ka dadur.

MULTA - Kastigu oin ida ne'ebé tribunal presiza ema ida ne'ebé hetan katak kulpa duni halo krime ida atu selu osan ba Estadu nu'udár kastibu ba krime ne'e.

Forsa Polisia Sivíl

UNTAET nia forsa polisia sivíl (SivPol) ne'ebé hala'o daudaun iha Timor Lorosa'e iha periodu tranzisaun nia laran. Bainhira mobiliza tomak ona, SivPol sei iha polisia 1640. Hosi loron 1 Abril, iha membru SivPol 984 hala'o ona serbisu iha Timor Lorosa'e. Sira nia papél prinsipal maka atu hametin lei no orden. SivPol iha ne'e atu serbi Timoroan sira no proteje sira nia direi-tus humanus. Instrusaun fó tiha ona ba membru SivPol sira iha kampu serbisu katak kroat ruma be ema lori la iha ho razaun tenke hadau.

"Atu tau matan metin no hanetik emar sira hosi Timor Lorosa'e"

Elementu Reasaun Lailais

UNTAET SivPol hakiak ona Elementu Reasaun Lailais (ERL) ida ne'ebé sei iha membrus 240. Knar prinsipal ERL nian maka atu tulun polisia lokal no hatán ameasa seguransa boot sira no mós emerjensia boot sira hane-san xoke aviaun nian.

Grupu Asistensia Polisia

Grupu Asistensia Polisia sei emprega Timoroan 300 be uluk mós polisia ne'ebé povu bele simu, atu serbisu hamutuk ho SivPol iha serbisu baibain polisia nian. 50 foufoun uluk tuir ona treinu. 300 hamutuk sei hala'o ona serbisu bainhira Maiu remata. Membrus Grupu Asistensia Polisia sei la iha kbiit atu prende, maibé tulun no fó konselhu membru SivPol sira kona ba asun-tu komunidade nian.

Akademia Polisia Timor Lorosa'e

La kleur tan aban-bainrua, forsa polisia Timoroan nian ida sei hola responsabilidade serbisu polisia iha Timor Lorosa'e. Treinu ba rekruta uluk nian oras ne'e hala'o hela no hein katak aban-bainrua sei to'o Timoroan hamutuk 3000 maka hetan treinu.